

## ДРУГИ АКТОВЕ

## КОМИСИЯ

**Публикация на заявление по член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни**

(2007/С 179/06)

Тази публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета <sup>(1)</sup>. Декларациите за възражение трябва да бъдат получени в Комисията в срок от шест месеца от датата на тази публикация.

## РЕЗЮМЕ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 НА СЪВЕТА

## „MIÓD WRZOSOWY Z BORÓW DOLNOŚLĄSKICH“

ЕО №: BG/PGI/005/0449/18.02.2005

ЗНП ( ) ЗГУ ( X )

Това резюме представя с информационна цел основните елементи от спецификацията на продукта.

## 1. Отговорен орган в държавата-членка:

Наименование: Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Адрес: ul. Wspólna 30, PL-00-930 Warszawa  
Тел. (48-22) 623 27 07  
Факс (48-22) 623 25 03  
E-mail: jakub.jasinski@minrol.gov.pl

## 2. Група:

Наименование: Regionalny Związek Pszczelarzy we Wrocławiu  
Групата включва производители на мед от пирен от следните организации:  
— Związek Pszczelarzy Ziemi Legnickiej  
— Regionalny Związek Pszczelarzy w Jeleniej Górze  
— Regionalne Zrzeszenie Pszczelarzy w Oławie  
— Stowarzyszenie Pszczelarzy Rzeczypospolitej Polskiej we Wrocławiu  
Адрес: ul. Mazowiecka 17, PL-50-412 Wrocław  
Тел. (48-71) 363 28 99  
Факс (48-71) 363 28 99  
E-mail: hurtownia@oleje.net  
Състав: производител/преработвател ( X ) други ( )

<sup>(1)</sup> ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

## 3. Вид продукт:

Клас 1.4: Мед

## 4. Спецификация:

(резюме на изискванията по член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006)

## 4.1. Наименование: „Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich“

## 4.2. Описание:

## Органолептични характеристики:

Преди кристализация медът е с кехлибарен до червеникавокафяв цвят, но след кристализацията цветът варира от жълтеникаво оранжев до кафяв. Той е с гъста консистенция и образува гелообразна течност. Медът от пирен кристализира на средно големи гранули. Вкусът му е леко сладък, остър и нагарчаш. Силният аромат на меда наподобява този на пирена.

## Физични и химични характеристики:

- съдържание на вода — максимум 22 %,
- съдържание на глюкоза и фруктоза — минимум 60 g/100 g,
- съдържание на захароза — максимум 4 g/100 g,
- съдържание на неразтворими вещества — максимум 0,1 g/100 g,
- степен на диастаза (по Schade-скала) — минимум 8,
- съдържание на 5-хидроксиметилфурфурал (ХМФ) — максимум 40 mg/kg,
- съдържание на пролин — минимум 30 mg/100 g,
- рН между 4 и 4,5.

Обичайното средно съдържание на свободен пролин в меда от пирен е много по-високо — около 64,6 mg/100 g. Въпреки това съдържанието му варира в широки рамки: от 30,9 до 103,3 mg/100 g. Съдържанието на свободни аминокиселини в „Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich“ е около 36 mg/100 g. Съдържанието на аминокиселини с протеини, получени при хидролиза, е около 875 mg за 100 g мед — то е причина за процеса на тиксотропия.

## Микроскопски характеристики:

Делът на полен от пирен, като основен полен, не трябва да е по-малък от 50 %. Този полен е получен от пирени от семейство „Ericaceae“.

## 4.3. Географска област: Границите на областта, в която се намира видът пирен, от който ще се произвежда меда „Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich“ са следните:

- Южната граница се простира от град Zgorzelec по продължение на път № 353 до Е40 по посока към Bolesławiec. След това по продължение на пътя от Bolesławiec към Chojnów (първо по продължение на Е40, след което при Lubkówek по продължение на път № 94).
- Източната граница се простира по продължение на път № 335 от град Chojnów, след това по пътя през Brunów, Szklary Dolne, Trzmielów до Chocianów; от Chocianów продължава по път № 331 до Parchów, разположен на югоизточната граница на зоната на управление на горите на Chocianów; по продължение на североизточната и южната граници на зоната на управление на горите на Przemków до границата на Регионалната дирекция на националните гори (южен канал) до път № 328 по посока Niegosławice.

- Северната граница се простира от Niegosławice по продължение на пътя за Szprotawa, през Sucha Dolna и Henryków Wichlice. От Szprotawa продължава по път № 12 по посока на Żagań и от там по продължение на същия път през Żary чак до Żarki Wielkie, разположен на западната граница на Полша с Федерална република Германия.
- Западната граница се простира по дължината на полско-германската граница от Żarki Wielkie по посока юг до град Zgorzelec.

4.4. Доказателство за произход: Контролът на достоверността на мястото на произход и на качеството на „Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich“ се извършва на различни етапи и на няколко нива, като се започва от етапа на производство и се приключва с контрол на готовия продукт на пазара. Извършваният контрол създава последователна система за наблюдение на подходящото качество на крайния продукт.

Защитеното географско указание „Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich“ се отнася единствено за мед, произведен от производителите, които са включени в регистри, водени от контролния орган. Контролният орган води следните регистри:

- регистър на операторите, които произвеждат или консервират мед със защитеното географско указание „Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich“;
- регистър на етикетите, използвани от операторите, които произвеждат или консервират мед със защитеното географско указание „Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich“.

Операторите, записани в регистрите, подлежат на контрол от страна на контролиращия орган, който има за цел да проверява дали продуктите, обозначени със защитеното географско указание „Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich“ са произведени в съответствие с разпоредбите и спецификацията. Контролът се извършва под формата на инспекции на оператори, които произвеждат и консервират мед. Освен това се проверяват документацията, качеството на крайния продукт пуснат в продажба, както и дали нивото на продажбите отговаря на нивото на производство.

4.5. Метод на производство: Преди транспортиране на кошерите до мястото за събиране на мед от пирен, медът от предишни събирания трябва да се центрофутира. Ако е необходимо пчелните колонии могат да бъдат допълнително подхранвани със захарен сироп. Хранете колонии с малки дози, които не надвишават 0,5 kg за 24 часа. Храненето се прекратява не по-късно от 7 дни преди отвеждане на колонии на местата с пирен. Храненето на пчелите по време на периода за събиране на „Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich“ е недопустимо.

Транспортирането се извършва в съответствие с хигиенните правила, като се гарантира подходяща вентилация на кошерите. Събирането на нектар се извършва в областта Voje Dolnośląskie по време на цъфтежа на пирена (от края на август до септември). Центрофутирането на меда се извършва чрез екстрактори за мед (хордиални или радиални центрофуги) в подвижни работилници на мястото на добиване на меда или в постоянни помещения, собственост на пчеларите.

Медът се поставя в контейнери съгласно Кодекса за добра практика на пчеларите и в съответствие с разпоредбите в сила. Медът се поставя в множество контейнери — основно с обем ненадвишаващ 1 500 g. Прецеждането, обогатяването, пастьоризирането, както и изкуственото затопляне на меда са недопустими. На всеки един от етапите на производство на меда, температурата на медената пита не трябва да надвишава 45 °C.

За производството на „Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich“ могат да бъдат използвани само пчели от следните породи или кръстоски от тези видове:

- *Apis mellifera mellifera* (Европейската тъмна пчела)
- *Apis mellifera carnica* (Краинска пчела)
- *Apis mellifera caucasica* (Кавказка пчела).

- 4.6. Връзка: Първите сведения за пчеларство по тези региони датират от края на VIII и началото на IX век в записки за Карл Велики, които разказват за меден и восъчен данък, който бил наложен на завладените племена.

Областта, залесена с пирен, високо ценена от пчеларите, бе засегната от огромен пожар през 1900 г. Това доведе до разреждане на дървесната покривка и разширяване на областта, залесена с пирен. Изследване на меда от пирен от 1958 г. показва, че най-високото съдържание на Polen от пирен, като основен Polen, е установено в мед с произход от Bory Dolnośląskie, от 59 % до 98 %.

Основните фактори, които влияят на доброто име на „Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich“ са дългогодишната традиция на събиране на мед в тази област, както и високото качество на самия мед. Неговата репутация е подкрепена също така и от множество награди, присъдени на меда на Деня на меда и виното в Przemków, от резултатите от проучване за произведения и продаден мед, проведено сред изложители, потребители и гости, както и от неговата цена — от 3 до 8 PLN за kg, по-висока от тази на други видове мед от пирен.

Освен това този продукт, единственият мед, произвеждан в областта, е включен в кошница с местни специалитети, която маршалът на Долносилезкото воеводство обикновено дава на своите чуждестранни гости или носи като подарък в чужбина. „Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich“ е най-прочутият мед на Долносилезкото воеводство. Излага се като типичен продукт за областта по време на множество панаири и изложби, на които са представени продукти от различни воеводства.

Фактът, че областта Bory Dolnośląskie е местност залесена с пирен е доказан от множество местни инициативи, отнасящи се до това растение. В село Bogówki се строи „Хижа Пирен“, а местната група за действие, която е съставена от представители от областта се нарича „Wrzosowa Kraina“ („Земя на пирена“). В Bory Dolnośląskie и по-специално в областта на Świętoszów и Przemków има гъсто залесена местност с пирен, която покрива около 10 000 ha. Типичните за областта Bory Dolnośląskie висока средна годишна температура и слънчево време предоставят условия за добро опрашване, особено през много влажни години. Област Bory Dolnośląskie се намира на значително разстояние от главните градски центрове и натоварените пътища.

„Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich“ не само е реномиран, широко известен и асоцииран с мястото си на производство продукт, но също така се характеризира с уникалния си състав. Има много високо съдържание на пролин (минимум 30 mg/100 g), ниско съдържание на захароза (максимум 4 g/100 g) и ниско съдържание на вода (максимум 22 %). Медът също така се характеризира с устойчиво pH (от 4 до 4,5), високо ниво на Polen от пирен, като основен Polen, което не трябва да е по-ниско от 50 % и използване само на подобрени породи пчели.

- 4.7. Инспекционен орган:

Наименование: Inspekcja Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych

Адрес: ul. Wspólna 30, PL-00-930 Warszawa

Тел. (48-22) 623 29 00

Факс (48-22) 623 29 98, (48-22) 623 29 99

E-mail: sekretariat@ijhars.gov.pl

- 4.8. Етикетирание: Всеки производител, който продава „Miód Wrzosowy z Borów Dolnośląskich“, се задължава да използва един общ етикет на опаковките с мед. Етикетите се предоставят от Regionalny Związek Pszczelarzy във Wrocław. Правилата и установените процедури за разпространение са предадени на контролния орган. Тези правила и установени процедури не трябва да са в ущърб на производители, които не са членове на Regionalny Związek Pszczelarzy във Wrocław.